

The Service of Matins

The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian

Maui Orthodox Christian Mission

Metropolis of San Francisco

Greek Orthodox Archdiocese of America

Service held at Saint Theresa Church

Kihei, Maui, Hawaii

(Dated: September 26, 2015)

Maui Orthodox Christian Mission Project for a Daily Sequential Hymnal in English

Liturgical Texts courtesy from the following:

Holy Cross Press

50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts

The Greek Orthodox Metropolis of Denver

4550 East Alameda Avenue, Denver, Colorado

Fr. Seraphim Dedes

7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina

Sophia Press

158 Pleasant Street, Brookline, Massachusetts

Contents

The Service of Matins

Akolouth (Fixed portion)

ROYAL BEGINNING	2
Trisagion	2
THE ROYAL TROPARIA	3
Troparion of the Cross	3
Kontakion of the Cross	3
Theotokion	3
LITANY	3
HEXAPSALM (Six Psalms)	4
Psalm 3	4
Psalm 37	5
Psalm 62	6
Psalm 87	7
Psalm 102	8
Psalm 142	9
LITANY OF THE PEACE (The Great Litany)	10

Sequences (Variable portion)

THEOS KYRIOS (God is Lord)	13
Mode 2.	13
APOLYTIKIA AND THEOTOKIA	13
APOLYTIKION	13
The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian	13
September 26. Mode 2. <i>Di=G</i> . Glory.	13
The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian	13
September 26. Mode 2. <i>Di=G</i> . Glory.	13
THEOTOKION	14
Mode 2. <i>Di=G</i> .	14
THE PSALTER	15

THE LITTLE LITANY	15
SESSIONAL HYMNS (Kathismata)	15
Kathisma I	15
Mode pl. 4. <i>Ni=C</i> . By conceiving the wisdom.	15
Theotokion	15
Mode pl. 4. By conceiving the Wisdom.	15
Kathisma II	17
Mode pl 4. By conceiving the wisdom.	17
Theotokion	17
Mode pl. 4. By conceiving the Wisdom.	17
Kathisma III	17
Mode pl 4. By conceiving the wisdom.	17
Theotokion	17
Mode pl. 4. By conceiving the Wisdom.	17
THE LITTLE LITANY	19
ANAVATHMOI (Songs of Ascent)	19
Antiphon I	19
Mode 4e. <i>Vu=E</i> .	19
Prokeimenon	20
Mode 4.	20
MATINS GOSPEL	20
John 21:14-25	20
PSALM 50	21
Kontakion	23
Mode 2. In seeking the heights.	23
Oikos	23
SYNAXARION	24
KATAVASIAE OF THE THEOTOKOS	24
Mode 4e.	24
Ode i	24
Ode iii	24
Ode iv	24
Ode v	24
Ode vi	24
Ode vii	25
Ode viii	25

MAGNIFICAT	26
Mode 4.	26
Katavasia	27
Mode 4.	27
Ode ix	27
THE LITTLE LITANY	27
Exaposteilarion	27
Mode 2. <i>Di=G</i> . O Women hearken.	27
Mode 2. <i>Di=G</i> .	27
LAUDS (Praises)	28
Mode pl. 4.	28
Stichera	28
Mode pl. 4. <i>Ni=C</i> . What a paradoxal.	28
First Hymn of Praise (Sticheron 1)	28
Second Hymn of Praise (Sticheron 2)	28
Third Hymn of Praise (Sticheron 3)	28
Fourth Hymn of Praise (Sticheron 4)	29
Idiomelon	29
Mode pl. 4. <i>Ni=C</i> .	29
THE GREAT DOXOLOGY	30
Mode 2.	30
Apolytikion	31
The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian	31
September 26. Mode 2. <i>Di=G</i> . Glory.	31

The Service of Matins

Akolouth (Fixed portion)

ROYAL BEGINNING

Priest: Blessed is our God, always, now, and ever, and to the ages of ages.

Reader: (*intoned*) Amen.

Priest: Glory to You, O God, glory to You.

Heavenly King, Comforter, the Spirit of truth, present everywhere and filling all things, Treasury of good things and Giver of life: come and dwell in us, cleanse us of every impurity; and save our souls, O good One.

Reader: Amen.

Trisagion

Reader: **Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.

Lord, cleanse us of our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your name's sake.

**

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the heavens, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, *(intoned) but deliver us from the evil one.*

Priest: For Thine is the kingdom and the power and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

Reader: Amen.

THE ROYAL TROPARIA

Troparion of the Cross

Reader: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance; grant victory to the rulers against the adversaries of the faith, and protect Your commonwealth through Your holy Cross.

Kontakion of the Cross

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Reader: You, O Christ our God, Who chose of Your own will to be lifted up on the Cross, grant Your mercies to Your new commonwealth which is called by Your name. In Your power, gladden the hearts of our faithful rulers against those who war against them, having Your alliance as their weapon of peace, an invincible standard.

Theotokion

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Reader: Awesome and blameless protection, do not overlook our petitions, O pure and praiseworthy Theotokos; make firm the community of the Orthodox; save those whom you have called to rule; and grant them victory from heaven, *(intoned) for you bore God, only blessed one.*

LITANY

Priest: Have mercy on us, O God, according to Your great mercy; we beseech You, hear us and have mercy.

Chanter: *(intoned)* Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest: Again we pray for pious and Orthodox Christians.

Chanter: (*intoned*) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest: Again we pray for our Archbishop (Name), and for all our brotherhood in Christ.

Chanter: (*intoned*) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest: Truly You are a merciful God Who loves mankind, and to You we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

Chanter: (*intoned*) Amen. In the name of the Lord, Father, bless.

Priest: Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always; now and ever, and to the ages of ages.

Reader: Amen.

HEXAPSALM (SIX PSALMS)

Reader: Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men.

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men.

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men.

O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise.

O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise.

Psalm 3

Reader: O Lord, why are those who afflict me multiplied?

Many rise up against me. Many say to my soul: there is no salvation for him in his God.

But You, O Lord, are my Helper, my Glory, and the One who lifts up my head.

I cried to the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain.

I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves round about against me.

Rise, O Lord; save me, my God; for You have struck down all who without cause are my enemies; You have broken the teeth of sinners.

Salvation is of the Lord, and Your blessing is on Your people.

(And Again) I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

Psalm 37

Reader: O Lord, do not rebuke me in Your anger, nor chasten me in Your wrath!

For Your arrows are fastened in me, and You have laid Your hand heavily upon me.

There is no healing in my flesh in the face of Your wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins.

For my iniquities have risen higher than my head; they have pressed heavily on me as a heavy burden.

My wounds have become foul and festering in the face of my foolishness.

I have been wretched and utterly bowed down until the end; I went all the day long with downcast face.

For my loins are filled with inflammation, and there is no healing in my flesh.

I am afflicted and exceedingly humbled, I have groaned from the turmoil of my heart.

O Lord, all my desire is before You, and my groaning is not hidden from You.

My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of my eyes, even this is not with me.

My friends and my neighbors drew near over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off.

And those who sought after my soul used violence; and those who sought evils for me spoke vain things, and they meditated deception all the day long.

But as for me, like a deaf man I did not hear them, and I was as a speechless man who does not open his mouth.

And I became as a man that does not hear, and that has no reproofs in his mouth.

For I have hoped in You, O Lord; You will hear me, Lord my God.

For I said: Let my enemies never rejoice over me; indeed, when my feet were shaken, those men spoke boastful words against me.

For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me.

For I will declare my iniquity, and I will anguish concerning my sin.

But my enemies live and are made stronger than I, and those who hated me unjustly are multiplied.

Those who render me evil for good slandered me, because I pursued goodness.

Do not forsake me, O Lord my God, do not depart from me.

Be attentive to my help, O Lord of my salvation.

(And Again) Do not forsake me, O Lord my God, do not depart from me.

Be attentive to my help, O Lord of my salvation.

Psalm 62

Reader: O God, my God, to You I rise early at dawn.

My soul has thirsted for You; how often has my flesh longed after You in a land barren and untrodden and unwatered.

So I have appeared before You in the sanctuary to see Your power and Your glory.

For Your mercy is better than lives; my lips shall praise You.

So shall I bless You in my life, and I will lift up my hands in Your name.

Let my soul be filled as with marrow and fatness, and my mouth shall praise You with lips of rejoicing.

If I remembered You on my bed, I meditated on You at the dawn.

For You have become my Helper; I will rejoice in the shelter of Your wings.

My soul has cleaved after You, Your right hand has been quick to help me.

But as for those who in vain have sought after my soul, they shall go into the lowest parts of the earth, they shall be surrendered to the edge of the sword, they shall be portions for foxes.

But the king shall be glad in God; everyone shall be praised that swears by Him; for the mouth of those who speak unjust things is stopped.

(And Again) At the dawn I meditated on You; for You have become my Helper; in the shelter of Your wings I will rejoice.

My soul has cleaved after You, Your right hand has been quick to help me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Psalm 87

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

O Lord, God of my salvation, I have cried by day and by night before You.

Let my prayer come before You, bow down Your ear to my supplication.

For my soul is filled with evils, and my life has drawn near to Hades.

I am counted with those who go down into the pit; I have become as a man without help, free among the dead.

I am like the bodies of the slain that sleep in the grave, Whom You remember no more, and who are cut off from Your hand.

They laid me in the lowest pit, in darkness and the shadow of death.

Your anger lies heavily on me, and You have afflicted me with all Your waves.

You have removed my friends far from me; they have made me an abomination to themselves.

I have been delivered up, and have not come forth; my eyes have grown weak from poverty.

I have cried to You, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands to You.

No, will You work wonders for the dead? Or shall physicians raise them up that they may give thanks to You?

No, shall any in the grave tell of Your mercy, and of Your truth in that destruction?

No, shall Your wonders be known in that darkness, and Your righteousness in that land that is forgotten?

But as for me, I have cried to You, O Lord; and in the morning my prayer shall come before You.

O Lord, why do You therefore cast off my soul and turn Your face away from me?

I am as a poor man, and in troubles from my youth; indeed, having been exalted, I was humbled and brought to distress.

Your fierce wrath has gone over me, and Your terrors have sorely troubled me.

They came around me all day long like water, they engulfed me altogether.

Because of my misery You have removed friend and neighbor and my acquaintances far from me.

(And Again) O Lord God of my salvation, I have cried by day and by night before You.

Let my prayer come before You, bow down Your ear to my supplication!

Psalm 102

Reader: Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name.

Bless the Lord, O my soul, and do not forget all that He has done for you.

Who is gracious to all your iniquities, Who heals all your infirmities.

Who redeems your life from corruption, Who crowns you with mercy and compassion.

Who fulfills your desire with good things; your youth shall be renewed as the eagle's.

The Lord does deeds of mercy, and executes judgment for all those who are wronged.

He has made His ways known to Moses, the things that He has willed to the sons of Israel.

The Lord is compassionate and merciful, long-suffering and plenteous in mercy; He will not be angered to the end, neither will He be angry to eternity.

He has not dealt with us according to our iniquities, neither has He rewarded us according to our sins.

For according to the height of heaven from the earth, so has the Lord made His mercy to prevail over those who fear Him.

As far as the east is from the west, so far has He removed our iniquities from us.

Like a father has compassion on his sons, so has the Lord had compassion on those who fear Him; for He knows of what we are made, He has remembered that we are dust.

As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth.

For when the wind passes over it, then it shall be gone, and its place will no longer remember it.

But the mercy of the Lord is from eternity, even to eternity, on those who fear Him.

And His righteousness is on sons of sons, on those who keep His testament and remember to do His commandments.

The Lord in heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Bless the Lord, O all you His Angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words.

Bless the Lord, O all you His hosts, His ministers that do His will.

Bless the Lord, O all you His works, in every place of His dominion; bless the Lord, my soul.

(And Again) Bless the Lord, O all you His works, in every place of His dominion; bless the Lord, my soul.

Psalm 142

Reader: O Lord, hear my prayer, in Your truth give ear to my supplications; hear me in Your righteousness.

And do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no man living shall be justified.

For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the earth.

He has sat me in darkness as those who have been long dead, and my spirit within me has become despondent; my heart within me is troubled.

I remembered days of old, I meditated on all Your works, I pondered on the creations of Your hands.

I stretched forth my hands to You; my soul thirsts after You like a waterless land.

LITANY OF THE PEACE (THE GREAT LITANY)

Quickly hear me, O Lord; my spirit has fainted away.

Do not turn Your face from me, lest I be like those who go down into the pit.

Cause me to hear Your mercy in the morning; for I have put my hope in You.

Cause me to know, O Lord, the way in which I should walk; for I have lifted up my soul to You.

Rescue me from my enemies, O Lord; I have fled to You for refuge.

Teach me to do Your will, for You are my God.

Your good Spirit shall lead me in the land of uprightness; You shall quicken me for Your name's sake, O Lord.

In Your righteousness You shall bring my soul out of affliction, and in Your mercy You shall utterly destroy my enemies.

And You shall cut off all those who afflict my soul, for I am Your servant.

(Repeat) Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(And Again) Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(And Again) Let Your good spirit lead me on a level path!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God.

Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God.

Reader: (*intoned*) Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God. Lord, my Hope, glory to You.

LITANY OF THE PEACE (THE GREAT LITANY)

Deacon: In peace let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For the peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For our Archbishop (Name), the honorable presbytery, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For the president of our country, for all civil authorities, and for our armed forces on land, at sea, and in the air, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For this city, for every city and land, and for the faithful who dwell in them, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, land and air; the sick, the suffering, the captives and their salvation, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: Commemorating our all-holy, pure, most-blessed, and glorious * Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

Chanter: (*sung*) To You, O Lord.

Priest: For to You belong all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

Chanter: (*sung*) Amen.

Sequences (Variable portion)

THEOS KYRIOS (GOD IS LORD)

Mode 2.

God is the Lord, and He revealed Himself to us.
Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Verse: O give thanks to the Lord and call upon His holy name.

Verse: All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.

Verse: This came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

APOLYTIKIA AND THEOTOKIA

APOLYTIKION

The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian

September 26. Mode 2. Di=G. Glory.

O A - pos - tle, the be - lov-ed of Christ God,
has-ten to de - liv-er us, a peo-ple that has no ex - cuse. He ac-
- cepts you sup-pli - cat - ing Him, for He con-de - scend-ed at the
Sup-per to let you lean on Him. En - treat Him, O The-o-
- lo-gian, that He scat-ter the per - sis-tent cloud of hos-tile na-
- tions, and pray for us, for peace and great
mer-cy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian

September 26. Mode 2. Di=G. Glory.

O A - pos - tle, the be - lov-ed of Christ God,
has-ten to de - liv-er us, a peo-ple that has no ex - cuse. He ac-
- cepts you sup-pli - cat - ing Him, for He con-de - scend-ed at the
Sup-per to let you lean on Him. En - treat Him, O The-o-
- lo-gian, that He scat-ter the per - sis-tent cloud of hos-tile na-
- tions, and pray for us, for peace and great
mer-cy.

THEOTOKION

Mode 2. Di=G.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All surpassing every thought, all surpassing glorious, O Theotokos, are your mysteries. For while bearing the seal of purity and preserved in virginity, you were deemed a Mother in truth, for to the true God you gave birth. To Him pray fervently, entreating that our souls be saved.

THE PSALTER**THE LITTLE LITANY**

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, by your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For yours is the dominion, and yours is the kingdom, the power, and the glory of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

-0.5em

SESSIONAL HYMNS (KATHISMATA)**Kathisma I**

Mode pl. 4. Ni=C. By conceiving the wisdom.

You were called Son of Thunder that is divine, * for you deafened the ears of impious men; * and louder than any horn you resounded, mellifluous, * the Incarnation of the Logos, all-wise one, in upright hearts. * And you lay close to his breast as a genuine friend of His. * Thereby you exhausted the profound depth of knowledge, * and preached the Unoriginate of the Father to everyone, O divine Apostle John. * Intercede with Christ our God * that He grant forgiveness of offences * to those who with longing observe your holy memory. (SD)

Theotokion

Mode pl. 4. By conceiving the Wisdom.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

By conceiving the wisdom and Word of God * in your womb without burning, Mother of God, * you brought forth into the world Him who dominates all the world, * and in your arms you held Him who holds all things together, * and who created nature and nourishes everything. * Therefore, I implore you, O All-holy and Virgin, * and faithfully glorify, so that I be delivered from * my offences when I shall stand before Him who created me. * Sovereign Lady, Virgin and Pure, I beg you, grant me your assistance in that hour. * You can do whatever you will, O all-blameless one. (SD)

Kathisma II*Mode pl 4. By conceiving the wisdom.*

You abandoned the fishery of the sea, * and instead you were catching the nations all * as fish, with the fishing rod of the Cross, O all-lauded one. * And it became apparent that you were a fisher of men, * catching them for true faith, as Christ once had said to you. * Therefore, O Apostle Theologian, by sowing * the knowledge of God the Word with your preaching you reaped the fruits from Patmos and Ephesus. * Intercede with Christ our God * that He grant forgiveness of offences * to those who with longing observe your holy memory. (SD)

Theotokion*Mode pl. 4. By conceiving the Wisdom.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

I remember the judgment and I am scared, * having done shameful deeds, lowly that I am. * And therefore I pray to you, O all-lauded Theotokos: * Before the night of death overcomes me, make me convert * and guide me to the way of repentance and remedy, * so that I may worship your immeasurable power * and gratefully sing in praise of the help I receive from you. * O all-holy Bride of God, * intercede with Christ our God, I entreat you, that He may bestow on me * expiation of all my offences and great mercy. (SD)

Kathisma III*Mode pl 4. By conceiving the wisdom.*

As a disciple with close access to the Lord, * at the Supper you leaned close upon His breast * and asked Jesus, "Who is it, O Lord, who will betray you?" * And with the bread He clearly indicated him unto you, * for you were His beloved disciple, O glorious. * Therefore, O Apostle Theologian and mystic * of myst'ries ineffable, you teach the Incarnation * of the Word to the whole wide world. * Intercede with Christ our God * that He grant forgiveness of offences * to those who with longing observe your holy memory. (SD)

Theotokion*Mode pl. 4. By conceiving the Wisdom.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

O all-holy and virgin Mother of God, * cure the terrible passions afflicting my soul,
* I earnestly pray to you, and to me grant forgiveness * for the many offences I have
mindlessly committed, * thus defiling my body and soul, wretched that I am. * Oh!
and how I shudder at the thought of that hour, * when Angels will separate my soul
from my body. * Alas! What shall become of me? * Lady, hence I pray you will come *
to my aid as an ardent patroness. * I your unworthy servant have you as my only hope. (SD)

THE LITTLE LITANY

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, by your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

ANAVATHMOI (SONGS OF ASCENT)

Antiphon I

Mode 4e. Vu=E.

Choir: Since my youth have many passions waged war against me. O my Savior, nonetheless help me and save me. (2)

You, the haters of Zion, be put to shame by the Lord, for like thatch in fire you will be completely dried up. (2)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

From the Holy Spirit every soul receives life and through cleansing is lifted and brightened in a hidden sacred manner by the trinal Monad.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered.

Prokeimenon

Mode 4.

His proclamation went forth into all the earth, and his words to the ends of the world. (2)

Verse: The heavens declare the glory of God; the firmament shows the creation of His hands.

His proclamation went forth into all the earth, and his words to the ends of the world.

MATINS GOSPEL

John 21:14-25

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

Choir: Amen. Let every breath praise the Lord. (3)

Deacon: Let us pray to the Lord, our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

Choir: Lord have mercy. (3)

Deacon: Wisdom! Arise! Let us hear the Holy Gospel.

Priest: Peace be to you all.

Choir: And with your spirit.

Priest: The reading is from the Holy Gospel according to John.

Deacon: Let us be attentive!

Choir: Glory to you, O Lord, glory to you.

Priest:

At that time, Jesus revealed himself to the disciples after he was raised from the dead. And he said to Simon Peter, "Simon, son of John, do you love me more than these?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Feed my lambs." A second time he said to him, "Simon, son of John, do you love me?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Tend my sheep." He said to him the third time,

“Simon, son of John, do you love me?” Peter was grieved because he said to him the third time, “Do you love me?” And he said to him, “Lord, you know everything; you know that I love you.” Jesus said to him, “Feed my sheep. Truly, truly, I say to you, when you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch out your hands, and another will gird you and carry you where you do not wish to go.” (This he said to show by what death he was to glorify God.) And after this he said to him, “Follow me.” Peter turned and saw following them the disciple whom Jesus loved, who had lain close to his breast at the supper and had said, “Lord, who is it that is going to betray you?” When Peter saw him, he said to Jesus, “Lord, what about this man?” Jesus said to him, “If it is my will that he remain until I come, what is that to you? Follow me!” The saying spread abroad among the brethren that this disciple was not to die; yet Jesus did not say to him that he was not to die, but, “If it is my will that he remain until I come, what is that to you?” This is the disciple who is bearing witness to these things, and who has written these things; and we know that his testimony is true. But there are also many other things which Jesus did; were every one of them to be written, I suppose that the world itself could not contain the books that would be written. Amen.

Choir: Glory to you, O Lord, glory to you.

PSALM 50

Reader: Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassions, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my iniquity and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my iniquity, and my sin is continually before me.

Against You only have I sinned and done this evil before You; that You may be justified in Your words, and prevail when You are judged.

For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me.

For behold, You have loved truth; the hidden and secret things of Your wisdom You have made clear to me.

You will sprinkle me with hyssop, and I will be made clean; You will wash me, and I will be made whiter than snow.

You will make me hear joy and gladness; the bones that have been humbled will rejoice.

Turn Your face away from my sins, and blot out all my iniquities.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Cast me not away from Your presence, and take not Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and with Your governing Spirit establish me.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly will turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, my tongue will rejoice in Your righteousness.

O Lord, You will open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You had desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt offerings You will not be pleased.

A sacrifice to God is a broken spirit, a heart that is broken and humbled God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built;

Then you will be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt offerings;

Then shall they offer young bulls on Your altar. And have mercy on me, O God.

Glory. Mode 2.

At the intercession of the Apostle, O Lord of mercy, blot out my many offences. (SD)

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences. (SD)

Idiomelon. Mode 2.

Verse: Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. (SAAS)

O Theologian, Virgin, and beloved Disciple of the Savior, we pray that you will keep us safe from any harm, by your intercessions; for we are your flock. (SD)

DEACON

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna; the holy, glorious and all-lauded Apostle and Theologian, John the Evangelist, whose translation we are celebrating, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.
(Amen.)

KONTAKION

Mode 2. In seeking the heights.

Reader: Who can recount all your mighty deeds, O Virgin? You pour out miracles and you overflow with cures, (*intoned*) and you intercede on behalf of our souls, as a Theologian and Friend of Christ. (SD)

OIKOS

Reader: Daring and incomprehensible it is to search out celestial heights, and the depths of the sea as well. So just as it is wholly impossible to number the stars and the sand on the shores, so no one is able to tell about the Theologian, so many are the crowns with which Christ has crowned His beloved. (*intoned*) He leaned on His chest and ate with Him at the Mystical Supper, as a Theologian and Friend of Christ. (SD)

SYNAXARION

Reader: On September 26 we commemorate the Translation of the holy and glorious Apostle and Evangelist, Bosom-friend, Virgin, and Beloved John the Theologian.

(intoned) By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.

KATAVASIAE OF THE THEOTOKOS

Mode 4e.

Ode i

My mouth shall I open wide, * and it will thus be with Spirit filled. * A word shall I then pour out * unto the Mother and Queen. * I will joyously * attend the celebration * and sing to her merrily, * lauding her miracles.

Ode iii

Establish your servants who extol you, * O Mother of God, for they have formed * a spiritual choir for you * the living and abundant fount; * and crowns of glory graciously * in your divine glory grant to them.

Ode iv

When the Prophet Habakkuk heard the divine * and incomprehensible counsel of * Your Incarnation from the Virgin, O Most High, * considering, he cried aloud: * “Glory to Your power, O Lord my God.”

Ode v

Amazed was the universe * by your divine magnificence. * For while never consummating wedlock, * you held, O Virgin, the God of all in your womb, * and gave birth unto a timeless Son * Who awards salvation to* all who chant hymns of praise to you.

Ode vi

Let us possessed of a godly mind, * observing this divine and all-venerable feast in honor of * the Theotokos, come clap our hands, * while glorifying God who was truly born of her.

Ode vii

Godly-minded three * did not adore created things * in the Creator's stead, * but bravely trampling upon * the threat of the furnace fire chanted joyfully: * "O supremely praised* and most exalted Lord and God* of the fathers, You are blessed."

Ode viii

We praise, and we bless, and we worship the Lord.

Pious children stood within the furnace. * The Child of the Theotokos went and rescued them. * He who was prefigured then, * manifestly active now, * is gathering together the entire universe * to sing the hymn: * "O praise and supremely * exalt the Lord, O all you His works, unto the ages."

MAGNIFICAT

Priest: Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of light.

Mode 4.

Verse: My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: For He has considered the humility of His handmaiden; for behold, henceforth all generations shall call me blessed.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: For the Mighty One has done great things to me, and holy is His name; and His mercy is on them that fear Him unto generation and generation.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: He performed mighty deeds with His arm; He confounded the proud in the intention of their heart.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: He deposed the mighty from their thrones, and exalted the humble; He filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and his seed forever.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Katavasia

Mode 4.

Ode ix

All you born on earth, * with festival lamps in hand, in spirit leap for joy; * heavenly intelligences * of incorporeal Angels, celebrate * and honor thus the sacred feast of the Mother of God, * crying loudly: * “O rejoice, all-blessed one, * ever-virgin and pure, who gave birth to God.”

THE LITTLE LITANY

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, by your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious * Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

EXAPOSTEILARION

Mode 2. Di=G. O Women hearken.

A son of thunder you became * and you theologized for all, * saying that In the beginning * was the Word, O Apostle John. * For when with faith you leaned against * your Master’s chest, as one beloved, * you drew from there theology * like rivers of living water, * and irrigate all creation.

Mode 2. Di=G.

As you were standing by your Lord’s * all-holy Cross, O Lady pure, * with John the Virgin Disciple, * you heard the Creator tell you, * ”O Woman, this is now your son”; * and then

to the Disciple thus, * "Behold, this is your mother now." * To you and him we sing praises,
* O Mother of God and Virgin.

LAUDS (PRAISES)

Mode pl. 4.

Let every breath praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. To You, O God, is due our song.

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. To You, O God, is due our song.

Stichera

Mode pl. 4. Ni=C. What a paradoxal.

First Hymn of Praise (Sticheron 1)

Praise Him for His mighty acts, praise Him according to the abundance of His greatness.

Blessed and all-wise Evangelist, * in being loved by the Word * who sees all things and using just * scales will judge the universe, * you surpassed the Disciples all * in the abundance of your most ardent love * for Christ the Lord, O divine Apostle John; * for you were radiant * in both mind and body with the handsome traits * of purity and chastity, in being blest by God. (SD)

Second Hymn of Praise (Sticheron 2)

Praise Him with the sound of trumpet, praise Him with the harp and lyre.

John, when you leaned close upon on the breast * of divine Wisdom himself, * you drew out as if from a well * waters of theology, and you watered the world with them. * And with the knowledge about the Trinity, * you dried the ocean of pagan godlessness; * you were an animate * pillar of both cloud and fire, guiding us * to the heavenly possession and inheritance. (SD)

Third Hymn of Praise (Sticheron 3)

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute.

Let us now extol the most-divine St. John with spiritual songs * as a servant of Christ the King, * garland of virginity, and the luminous mouth of grace, * the habitation most worthy to receive * the divine virtues, the Church's brightest eye; * and let us honor him * as the Holy Spirit's sacred and divine * temple, and the instrument * of the wisdom of God. (SD)

Fourth Hymn of Praise (Sticheron 4)

Praise Him with resounding cymbals, praise Him with triumphant cymbals. Let everything that breathes praise the Lord.

You, O God-inspired Evangelist and son of thunder, rang forth * as you preached to the whole wide world * the good tidings of the Lord, * who is truly the source of good, * life everlasting, kingdom immovable, * and the ineffable joy and blessedness, * and the enjoyment of divine contemplation, and the gifts that Christ * richly gives and which surpass * all understanding and thought. (SD)

Idiomelon

Mode pl. 4. Ni=C.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

O Evangelist John, peer of the Angles and Virgin, Theologian taught by God, you correctly proclaimed to the world the immaculate side, which spouted the blood and the water, whereby we obtain life eternal for our souls.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lady, receive the supplications of your servants, and rescue us from all necessity and affliction.

THE GREAT DOXOLOGY

Mode 2.

1. Glory be to You who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on earth, His good pleasure in mankind.
2. We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.
3. Lord King, heavenly God, Father, Ruler over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ; and You, O Holy Spirit.
4. Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, You who take away the sins of the world.
5. Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.
6. For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.
7. Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.
8. Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.
9. Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.
10. Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.
11. Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.
12. ?????????? ?? ?????, ??????? ?? ?? ??????????? ???.
(Ev-lo-gee - tos ee Ky-ri-e, thee-tha-xon me ta thee-ke - o - ma - ta sou)
13. Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.
14. Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.
15. Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.
16. For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.
17. Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

18. ????? ? ????, ????? ???????, ????? ?????????, ??????? ????.
(A - gi - os a - tha-na-tos, e - le - i - son i - mas)
19. Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.
20. Glo-ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho-ly Spir - it;
21. Both now and ev - er, and un - to the a - ges of a - ges. A-men.
22. Ho - ly Im-mor - tal, have mer - cy on us.

23. Holy Holy God,
24. Holy Mighty,
25. Holy Immortal, have mercy on us.

APOLYTIKION

The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian

September 26. Mode 2. Di=G. Glory.

O A - pos - tle, the be - lov-ed of Christ God,
has-ten to de - liv-er us, a peo-ple that has no ex - cuse. He ac-
- cepts you sup-pli - cat - ing Him, for He con-de - scend-ed at the
Sup-per to let you lean on Him. En - treat Him, O The-o-
- lo-gian, that He scat-ter the per - sis-tent cloud of hos-tile na-
- tions, and pray for us, for peace and great
mer-cy.